

裁军谈判会议

CD/PV.878
21 June 2001

CHINESE

第八七八次全体会议最后记录

2001年6月21日星期四上午10时20分

在日内瓦万国宫举行

主席：卡米洛·雷耶斯·罗德里格斯先生（哥伦比亚）

主席：我宣布裁军谈判会议第 878 次全体会议现在开始。

我今天的发言名单上有比利时代表。现在就请比利时代表，达米安·安热莱先生发言。

安热莱先生(比利时)：主席先生，这是我首次有幸在该论坛上发言，因此我首先想对你担任裁谈会主席和你一直以来的杰出工作表示祝贺。

我想告诉你们，津巴布韦和比利时作为《禁止杀伤地雷公约》的一般情况及实施情况常设专家委员会的联合主席，将与尼加拉瓜联合就即将于 2001 年 9 月 18-21 日在马那瓜举行的缔约国第三次会议组织召开一次情报会议。

此次情报会议将于 6 月 27 日下午 3 时在万国宫第七会议厅举行。请所有代表团出席。

我还想借此机会告诉你们，迄今已有 117 个国家批准或加入了该公约，140 个国家已经签署，批准或加入了它。比利时鼓励所有尚未成为该公约缔约方的国家尽快批准或加入它。

主席：我感谢比利时代表的发言和他对主席说的友好的话。

有其他代表团想发言吗？

既然没有，我想告诉你们我收到了爱沙尼亚国防部长兼外交部代部长于里·卢伊克阁下的正式通知，其中载有一项请求，希望准许爱沙尼亚成为裁谈会的正式成员国。该来文的复印件已经按照通常做法于星期二放入了各代表团的文件分类架中。连同该正式通知在内，申请成为裁谈会正式成员的国家总计 22 个，根据以前做法，该通知将被反映在裁军谈判会议提交给联合国大会的报告中。

现在有其他代表团想发言吗？

如果没有，我提议现在休会，明天上午 9 时 30 分重新召开。

这一提议的理由是我在这一个星期里所进行的各种磋商活动表明裁谈会现在几乎能够对上星期决定中涉及的三名协调员予以任命。事实上我认为仅需几个小时之后我们就能够进行这三项任命。因此，如果裁谈会不反对，就请你们谅解并再次感谢你们的通容与善意：请你们同意现在休会并于明天上午 9 时 30 分重新召开，这样做的唯一目的是根据裁军谈判会议上星期的决定，就三个程序项目的三名协调员的任命作出决定。

会议于 2001 年 6 月 21 日星期四上午 10 时 25 分休会，
并于 2001 年 6 月 22 日星期五上午 9 时 45 分重新召开

主席：我宣布裁军谈判会议第 878 次全体会议重新开始。

我想告诉你们我们根据裁谈会于 2001 年 6 月 14 日的 878 次全体会议上通过的 CD/1646 号决定已经结束了关于任命三名特别协调员的磋商活动。我可以告诉你们裁谈会已同意任命德国的京特·塞伯特大使为裁谈会议程审评问题特别协调员；保加利亚的佩特科·德拉加诺夫大使为扩大裁谈会成员问题特别协调员和斯里兰卡的普拉萨得·卡里亚瓦萨姆大使为改进工作和提高工作效率问题特别协调员。

我可否认为裁谈会同意这些任命？

于是就这样决定了。

我想真诚地祝贺塞伯特大使、德拉加诺夫大使和卡里亚瓦萨姆大使获得任命；我希望他们能够成功地履行他们的重要职责并敦请他们尽早开始工作。鉴此，我想请各成员国注意 CD/1646 号决定的最后一句话，裁谈会在此句中请特别协调员“在 2001 年届会结束前向本会议提出报告。”

现在请尊敬的土耳其代表发言。

松古尔先生(土耳其)：主席先生，我今天发言的理由是要代表西方集团向你表示感谢，感谢你为推进裁谈会所做的贡献。你在这方面的勤奋和不倦的努力受到了高度评价。

我们认为西方集团在获取积极成果方面表现了一定程度的灵活性，我们希望这些成果将有益于提高裁谈会的工作效率。我们认为灵活性历来在实现这一十分适度的目标时起着关键作用。因此我们希望将来遇到类似情况时，所有集团都能够较灵活地处理问题。鉴此，我想强调这样一个事实，即我们在裁军谈判会议上处理或想要处理的任何问题都不能被视为任何地区集团的永久责任。

主席：如果没有其他代表团希望发言，我想简洁地感谢今天裁谈会上的全体人员，感谢你们的信任和团结精神，这使我们能够向前迈进了这一不大但重要的一步。我可以向你们保证这是一个十分及时且极之中肯的决定。我还想感谢联合国秘书长的代表兼裁谈会秘书长，彼得罗夫斯基大使，感谢目前不在日内瓦的安里

克·罗曼—莫雷先生的合作及耶日·扎莱斯基先生。我也要感谢整个秘书队伍，当然还有口译人员和其他工作人员，他们的工作有助于我们完成我们的任务；最后，我要感谢我国代表团的人员和我的裁军事务公使衔参赞，卡米洛·鲁伊斯先生。

最后祝古巴大使，卡洛斯·阿马·福里斯先生成功地履行下届主席职责，哥伦比亚代表团保证给予全力支持以确保其工作成功。

今天的工作到此结束。下次裁谈会全体会议将于 2001 年 6 月 28 日星期四上午 10 时举行。

上午 9 时 50 分散会。

-- -- -- -- --